



A schauinsland-reisen gmbh általános szerződési feltételei

Kedves vásárló,

Az alábbi utazási feltételek az Ön (a továbbiakban "ügyfél") és köztünk (a továbbiakban "szervező") között létrejött utazási csomagra vonatkozó szerződés részét képezik.

A 2.6., 5.3., 6.2., 2. és 15. szakaszok rendelkezéseinek kivételével ezek a feltételek is megfelelően alkalmazandók.

a szálláshely-szolgáltatás nyújtására vonatkozó szerződésekre, egyéb utazási szolgáltatások nélkül (pl. csak szálloda, csak nyaraló, csak üdülőtábor, csak apartman).

A 2.6., 5.3., 6.2. mondat 2., 7.4., 12.2., 12.3. és 15. pontok rendelkezéseinek kivételével a jelen feltételek a következő esetekre vonatkoznak. Ezen túlmenően a rendelet megfelelően alkalmazandó a más utazási szolgáltatások nélküli (csak repülés) légi szállítási szolgáltatásokra vonatkozó szerződésekre is. A szervező árrésadóztat végez (utazási szolgáltatások a magánfogyasztói szektorban); ezek az utazási szolgáltatások tehát nem tartalmazzák azonosítható héát.



**schauinsland
reisen**

1. A szerződés megkötése / kötelezettség az utazótársak számára

- 1.1. A következők minden foglalási csatornára vonatkoznak (pl. utazási iroda, közvetlenül az utazásszervezőnél, telefonon, online stb.):
- a) Az ajánlat a szervező által az adott utazásra vagy egyéb lefoglalt szolgáltatásra vonatkozóan megadott szolgáltatásleíráson és kiegészítő információkon alapul, amennyiben ezek a foglalás időpontjában az ügyfél rendelkezésére állnak.
 - b) Az ügyfél felel azoknak az utasoknak a szerződéses kötelezettségeiért, akik számára a foglalást megteszi, mint saját magáért, amennyiben ezt a kötelezettséget kifejezett és külön nyilatkozatban vállalta.
 - c) Ha a szervező elfogadó nyilatkozatának tartalma eltér a foglalás tartalmától, az a szervező új ajánlatának minősül, amelyhez a szervező tíz napig kötve van. A szerződés ezen új ajánlat alapján jön létre, amennyiben a szervező az új ajánlat tekintetében a változásra felhívta a figyelmet, és eleget tett a szerződéskötést megelőző tájékoztatási kötelezettségének, valamint a megrendelő a kötöttségi határidőn belül kifejezett nyilatkozattal vagy előlegfizetéssel a szervező felé nyilatkozik az elfogadásról.
 - d) A szervező által a szerződéskötés előtt adott, a lefoglalt szolgáltatások lényeges jellemzőiről, a megállapított árról és minden további költségről, a fizetési módokról, a minimális résztvevői létszámról és a lemondási díjakról szóló tájékoztatás csak akkor nem válik a szerződés részévé, ha a felek erről kifejezetten megállapodtak.
 - e) Az árcsökkentés az életkorhoz kötött?
z. Például gyermekkedvezmények/ ingyenes utazás csecsemők számára - a gyermek életkora a szerződés szerinti visszatérési időpontban a döntő. Ezt az életkort az utasnak a foglaláskor meg kell adnia.
- 1.2. A következők vonatkoznak a szóban, telefonon, írásban, SMS-ben, e-mailben vagy faxon történő foglalásokra:
- a) A foglalással (regisztrációval) az ügyfél kötelező érvényű ajánlatot tesz a szervezőnek a szerződés megkötésére.
 - b) A szerződés akkor jön létre, amikor a szervező megkapja az utazási visszaigazolást. A szervező a szerződés megkötésekor vagy azt követően haladéktalanul megküldi az ügyfélnek a jogszabályi előírásoknak megfelelő utazási visszaigazolást tartós adathordozón (amely lehetővé teszi az ügyfél számára a nyilatkozat változatlan formában történő tárolását vagy elmentését oly módon, hogy az ésszerű időn belül hozzáférhető legyen számára, pl. papíron vagy e-mailben), kivéve, ha az ügyfél azért jogosult utazási visszaigazolásra, mert a szerződés megkötésére mindkét fél egyidejű fizikai jelenlétében vagy üzlethelyiségen kívül került sor.
- 1.3. Az elektronikus üzleti tranzakciókban (pl. internet, alkalmazás) történő foglalások esetén a szerződés megkötésére a következők vonatkoznak:
- a) Az online foglalási folyamatot a megfelelő alkalmazásban ismertetjük az ügyféllel.
 - b) Az ügyfélnek megfelelő javítási lehetősége van a bejegyzései javítására, a teljes foglalási űrlap törlésére vagy visszaállítására, amelynek használatát elmagyarázzuk.
 - c) Az elektronikus foglaláshoz kínált szerződéses nyelvek fel vannak tüntetve.
 - d) Ha a szerződés szövegét a szervező tárolja, az ügyfelet erről és a szerződés szövegének egy későbbi időpontban történő visszakeresésének lehetőségéről tájékoztatja.
 - e) A "Foglalás fizetési kötelezettséggel" gombra (a gombra) vagy egy hasonló megfogalmazású gombra kattintva a vásárló kötelező érvényű ajánlatot tesz a szervezőnek a szerződés megkötésére.
 - f) Az ügyfél azonnali elektronikus visszaigazolást kap a regisztráció beérkezéséről. (átvételi elismervény).
 - g) A regisztráció gomb megnyomásával történő továbbítása nem jelenti azt, hogy az ügyfél igényt tartana a szerződés megkötésére.
 - h) A szerződés az utazási visszaigazolás kézhezvételekor jön létre.

a szervezőtől a megrendelőnek, amely tartós adathordozón készül. Amennyiben az utazási visszaigazolás kiállítása közvetlenül a "Fizetési kötelezettséggel foglalni" gomb megnyomása után történik, az utazási visszaigazolás közvetlen megjelenítésével a képernyőn, a szerződés az utazási visszaigazolás megjelenésével jön létre. Ebben az esetben nincs szükség az 1.3. f) pont szerinti, a foglalás átvételéről szóló időközi értesítésre, feltéve, hogy az ügyfélnek felajánlják a foglalás tartós adathordozón történő elmentésének és az utazási visszaigazolás kinyomtatásának lehetőségét. A szerződés kötelező jellege azonban nem függ attól, hogy az ügyfél ténylegesen él-e a mentés vagy a nyomtatás ezen lehetőségeivel.

2. Fizetési módok és az úti okmányok átadása

- 2.1. A szerződés megkötése után a megállapodás szerinti ár 20 %-án a k és az esetlegesen megkötött utasbiztosítás költségének előlegét azonnal meg kell fizetni. A fennmaradó összeg a nyaralás kezdete előtt négy héttel esedékes.

- 2.2. Az üdülés kezdete előtt legfeljebb nyolc nappal történő foglalás és fizetés esetén a fizetés történhet banki átutalással, online banki valós idejű átutalással ("azonnali fizetés"), hitelkártyával, PayPal-on keresztül (a PayPal és a részletfizetés kizárt), Amazon Pay-en keresztül (a számlás vásárlás és a részletfizetés kizárt) vagy SEPA-alapú beszedéssel. A SEPA-beszedéssel történő fizetésre a 3. szakasz különleges rendelkezései vonatkoznak. A SEPA-beszedéssel történő fizetés kizárólag a szálláshely-szolgáltatások (csak szálloda) foglalása esetén kizárt. A szervező fenntartja a jogot, hogy egyedi esetekben, akár a foglalást követően is kizárja a SEPA-alapú beszedési megbízás fizetési módot más szerződések esetében. SEPA-alapú beszedési megbízással, PayPal-on, Amazon Pay-en vagy hitelkártyával történő fizetés esetén a számla automatikusan megterhelésre kerül a megfelelő esedékességi időpontokban. Amennyiben a megadott számláról nem sikerül az esedékesség időpontjáig beszédni a fizetést, a szervező jogosult a felmerülő többletköltségeket (pl. banki vagy visszatérítési díjak) kártérítés címén az ügyfélnek felszámítani.

- 2.3. Az érkezés előtt kevesebb mint nyolc nappal történő foglalás és



schauinsland reisen

fizetés esetén

A fizetés történhet PayPal-on keresztül (a PayLater és a részletfizetés a PayPal segítségével kizárt), Amazon Pay-en keresztül (a számlás vásárlás és a részletfizetés kizárt), hitelkártyával, a szervező hozzájárulásával online banki átutalással ("azonnali fizetés") vagy legkésőbb az utazás megkezdése előtt 5 nappal (itt a szervező számlájára történő beérkezés a döntő) rendes banki átutalással is. Bankkártyás fizetés esetén a bank napi limitjét kell betartani. Ha a fenti rendelkezéstől eltérően a fizetés a következő időpont után történik Ha az utazás megkezdése előtti 5. napon normál banki átutalást választanak fizetési módként, ez a fizetés nem jár a tartozás kiegyenlítésével.

- 2.4. Az úti okmányokat a teljes összeg befizetése után, általában az utazás kezdete előtt 14 nappal postán vagy e-mailben küldjük el a foglaláskor megadott címre vagy e-mail címre.

- 2.5. Ha az ügyfél közvetlenül az utazásszervezőtől kap számlát és visszaigazolást, a tartozásmentesítő hatású kifizetéseket kizárólag az utazásszervezőnek kell teljesíteni, nem pedig a közvetítő utazási irodának.

- 2.6. A szervező a szervezett utazás utazási díjára - különösen a 2.1. és a 2.1. pontok szerint - előleget vagy kifizetéseket teljesíthet.

2.3 - csak akkor, ha hatékony fizetéseképtelenségi védelem áll fenn, és az ügyfélnek egyértelmű, érthető és hangsúlyozott módon átadták a biztonsági tanúsítványt az ügyfélpénzbiztosító nevével és elérhetőségével. Az utazásszervező 2021.11.01-től a Deutscher Reisesicherungs- fonds GmbH (DRSF) révén fizetéseképtelenség ellen biztosított.

3. SEPA beszedési megbízással történő fizetés

Az ügyfél által az egységes eurófizetési térségben és az abban részt vevő országokban történő, beszedéssel történő fizetések csak az úgynevezett "SEPA beszedési rendszer" segítségével

- 4.3. A megállapodás szerinti utazási szolgáltatások díjainak - például az idegenforgalmi adó, a kikötői vagy repülőtéri illetékek - emelkedése vagy a vonatkozó árfolyam változása miatt a szervező a megállapodás szerinti árat a megfelelő ügyfélenkénti összeggel megemeli.
- 4.4. A szerződés megkötése után az ügyfél elvileg csak az utazás egyeztetett kezdete előtt 20 nappal kérhet emelést. Erről és az áremelés kiszámításáról a szervező tartós adathordozón tájékoztatja az ügyfelet. Egyéb utazási szolgáltatás nélküli szálláshely-szolgáltatásra vonatkozó szerződés esetén (pl. csak szálloda, csak nyaraló, csak üdülőház, csak üdülő apartman) az is szükséges, hogy a szerződés megkötése és a megállapodás szerinti utazás időpontja között több mint négy hónap teljen el, és hogy az emeléshez vezető körülmények a szerződés megkötése előtt még ne következzenek be, és a szervező számára a szerződés megkötésekor ne legyenek előre láthatóak.
- 4.5. A megrendelő a 4.4. pont 1. mondatában foglaltakra is figyelemmel követelheti a szervezőtől a megállapodás szerinti ár csökkentését, ha és amennyiben a 4.1. pontban meghatározott költségek, adók, illetékek vagy árfolyamok a szerződés megkötése után és az utazás megkezdése előtt megváltoztak, és ez a szervező számára alacsonyabb költségeket eredményez.

és csak az alábbi feltételek mellett lehetségesek:

- 3.1. Az ügyfélnek a foglaláskor SEPA beszedési megbízást kell adnia a szervező javára.
- 3.2. A szervező általában a számla megküldésekor, de legkésőbb a beszedés esedékessége előtt egy nappal tájékoztatja az ügyfelet a közelgő beszedésről ("előzetes értesítés"). Ez a tájékoztatás több beszedési megbízás esetén (pl. előleg és egyenlegfizetés) előre is megtörténhet.
- 3.3. A szervező által beszedett összeg eltérhet az előzetes tájékoztatással közölt összegtől, ha az ügyfél az előzetes tájékoztatás kiadása és az esedékesség napja közötti időszakban a szolgáltatások egészét vagy egy részét lemondja, vagy további szolgáltatásokat foglal.

4. Árkiigazítás

- 4.1. A szervező fenntartja a jogot, hogy a megállapodás szerinti árat csökkentse a következők esetén
- a személyszállítási költségek emelkedése a magasabb üzemanyag- vagy energiaköltségek miatt, vagy
 - az elfogadott utazási szolgáltatásokért fizetendő adók és egyéb díjak, például idegenforgalmi adók, kikötői vagy repülőtéri díjak emelkedése, vagy
 - a szóban forgó utazásra alkalmazandó árfolyamok változásáról növelni.
- 4.2. A szerződéskötés időpontjában fennálló személyszállítási költségek emelkedése esetén a szervező jogosult a megállapodás szerinti árat az alábbi számítások alkalmazásával megemlíni:
- Ha a szállítási költségek növekedése a helyhez kapcsolódik, a szervező az emelés összegét követelheti az ügyféltől;
 - Ha a fuvarozó magasabb árat kér a szállítóeszközönként, a szállítási többletköltségeket el kell osztani a megállapodás szerinti szállítóeszközön lévő férőhelyek számával. Az így kapott emelést az egyes ülőhelyenként az ügyfél követelheti.
- 4.6. Amennyiben a szerződés megkötését követően a megállapodás szerinti teljes ár 8%-át meghaladó áremelkedésről értesül, ez a szervező ajánlatot tesz a megrendelőnek a szerződés megfelelő módosítására. Ebben az esetben a szervező követelheti, hogy a megrendelő elfogadja a szerződés módosítására vonatkozó ajánlatot, vagy ésszerű határidőn belül eláll a szerződéstől. Ezen időszak lejárta után a szerződés módosítási ajánlatot elfogadottnak kell tekinteni. Alternatívaként a szervező az áremelés helyett felajánlhatja az ügyfélnek a helyettesítő utazáson való részvételt is.

5. Változások a teljesítményben

- 5.1. A szerződés elfogadott tartalmától való eltérés, amely a szerződés megkötése után válik szükségessé, és amelyet a szervező nem rosszhiszeműen idézett elő, az utazás megkezdése előtt megengedett, feltéve, hogy az eltérés nem jelentős, és nem befolyásolja az utazás általános tervét.
- 5.2. A szervező köteles az ügyfelet a szolgáltatások változásáról a változás okának megismerését követően haladéktalanul, tartós adathordozón (pl. e-mailben, SMS-ben vagy hangüzenetben is), világosan, érthetően és jól látható módon tájékoztatni.
- 5.3. Az utazási szolgáltatás valamely lényeges jellemzőjének jelentős megváltozása vagy a szerződés részévé vált különleges ügyfél-előírásoktól való eltérés esetén az ügyfél jogosult a szervező által a változásról szóló értesítéssel egyidejűleg meghatározott



**schauinsland
reisen**

ésszerű határidőn belül vagy elfogadni a változást, vagy díjmentesen elállni a szerződéstől, vagy követelni a helyettesítő utazáson való részvételt, feltéve, hogy a szervező ilyen utazást ajánlott.

Az ügyfél választhat, hogy válaszol-e a szervező értesítésére vagy sem. Ha az ügyfél válaszol a szervezőnek, akkor vagy beleegyezik a szerződésmódosításba, vagy kérheti a számára felajánlott helyettesítő utazáson való részvételt, vagy díjmentesen elállhat a szerződéstől. Ha a megrendelő nem válaszol a szervezőnek, vagy nem válaszol a megadott határidőn belül, a bejelentett módosítás elfogadottnak tekintendő. Erről az ügyfelet a nyilatkozatban tájékoztatni kell a (1) bekezdés szerint.

5.2. világos, érthető és hangsúlyos módon.

- 5.4. Ha a módosítások vagy a helyettesítő utazás a szervező számára az eredetileg lefoglalt utazáshoz képest minőségromlást vagy költségcsökkenést eredményez, az ügyfél jogosult az ár ésszerű csökkentésére.

6. Az ügyfél általi lemondás / lemondási költségek

- 6.1. Az ügyfél az utazás megkezdése előtt bármikor elállhat a szerződéstől. Ajánlott, hogy az elállásról tartós adathordozón nyilatkozzon. Az elállási nyilatkozatnak az utazásszervezőhöz vagy az utazási irodához történő beérkezésének időpontja a mérvadó.
- 6.2. Ha az ügyfél eláll a szerződéstől, vagy nem veszi igénybe az utazást, a szervező elveszíti a jogot a megállapított árra. A szervező azonban méltányos kártérítést követelhet, ha az utazás lemondásáért vagy meg nem kezdéséért nem felelős, illetve szervezett utazás esetén, ha a célállomáson vagy annak közvetlen közelében nem következik be olyan elháríthatatlan, rendkívüli körülmény, amely a szervezett utazás lebonyolítását vagy a személyek célállomásra történő szállítását jelentősen akadályozza. Elkerülhetetlen és rendkívüli körülménynek minősül, ha az a szervező befolyásán kívül esik, és következményeit minden ésszerű óvintézkedés ellenére sem lehetett volna elkerülni.
- 6.3. A szervező a jelen feltételek 17. szakaszában található táblázatoknak megfelelően átalánytörlesztést alkalmaz. Figyelembe kell venni a lemondási nyilatkozat beérkezése és az utazás egyeztetett megkezdése közötti időtartamot, az utazás típusát, az adott úti célt, valamint a várhatóan megtakarított kiadásokat és az utazási szolgáltatások egyéb felhasználásából származó várható bevételeket.
- 6.4. Ha a szervező a 6.3. pontnak megfelelően átalányösszegű kártérítést követel, az ügyfélnek mindazonáltal jogában áll bizonyítani a szervezőnek, hogy kisebb kár vagy egyáltalán nem keletkezett kár.
- 6.5. A szervező fenntartja magának a j o g o t, hogy a 6.3. pont szerinti átalányösszegű lemondási kártérítés helyett magasabb, egyedileg kiszámított kártérítést követeljen, amennyiben bizonyítani tudja, hogy az alkalmazandó átalányösszegnél lényegesen magasabb költségek merültek fel nála. Ebben az esetben a szervező köteles számszerűsíteni és igazolni a követelt kártérítést, figyelembe véve a megtakarított költségeket és az utazási szolgáltatások egyéb igénybevételét.

7. Változások a Bizottság kérésére

Ügyfelek / Átfoglalások / Pótlási engedély

- 7.1. Ha az ügyfél az utazási szerződés megkötését követően átfoglalását kéri, erre az indulás időpontja előtt 22 nappal egyszer van lehetőség, a 7.2. pontban foglaltak kivételével, ha a kívánt módosított szolgáltatás a szervező programja szerint elérhető. Az átfoglalás az utazás időpontjának, a repülőútnak, az úti célnak, a szállásnak vagy az étkezési szolgáltatásnak a megváltoztatása.
- 7.2. Az átfoglalás a következő esetekben nem lehetséges:
- a) Repülőjegy-szolgáltatások átfoglalása a menetrend szerinti járatokat és a dinamikusan előállított járatokat (SLRD – schauins- land- reisen dynamisch) magában foglaló utakra;
 - b) A szervezett utazási csomagok hajóútra vonatkozó részének átfoglalása, beleértve a hajóútra vonatkozó részt is;
 - c) Külön címkézett ajánlatok átfoglalása. Az egyedi feltételek a foglalási nyilatkozat benyújtása előtt jelennek meg;
 - d) Légi szállítási komponenssel rendelkező utazások átfoglalása légi szállítási komponens nélküli utazásokra;
 - e) Ha az utazást az eredeti indulási dátumtól számított több mint 4 héttel elhalasztják;
- 7.3. A 7.1. pont szerinti átfoglalások esetén a megváltozott áron és a szervezőnél a változás miatt felmerülő esetleges többletköltségeken felül személyenként 40,00 € egyszeri kezelési költséget kell fizetni, kivéve, ha az átfoglalás alapja a hiányzó, nem megfelelő vagy helytelen szerződéskötés előtti tájékoztatás, amelyet az utasnak a 2015/2302/EU szervezett utazási csomagokról szóló irányelvvel összhangban adtak meg.
- 7.4. Az ügyfél kérheti, hogy a szerződésből eredő jogokat és kötelezettségeket egy harmadik személy vegye át helyette, ha erről a szervezőt időben, tartós adathordozón értesíti. Az ilyen nyilatkozatot minden esetben akkor kellő időben tétnek kell tekinteni, ha az utazás megkezdése előtt 7 nappal a szervezőhöz beérkezik. A 7.3. pont megfelelően alkalmazandó. Az eredeti megrendelő és a helyére lépő harmadik személy egyetemlegesen felel a megállapodás szerinti árért és az utazó személyében bekövetkezett változás miatt felmerülő többletköltségeért.

8. Nem igénybe vett szolgáltatások

Ha az ügyfél az utazónak felróható okokból nem veszi igénybe azokat az egyes utazási szolgáltatásokat, amelyeket a szervező a szerződésnek megfelelően nyújtani akart és tudott, az ügyfél nem jogosult az ár teljes vagy részleges csökkentésére, kivéve, ha az ilyen okok a jogszabályi rendelkezéseknek megfelelően feljogosították volna az ügyfelet a szerződéstől való díjmentes elállásra vagy felmondásra. A megrendelő kérésére a szervező törekszik a szolgáltatók által megtakarított költségek megtérítésére, amennyiben ezek nem teljesen jelentéktelen költségek.

9. Lemondás és visszavonás a szervező részéről

- 9.1. A szervező az utazás megkezdését követően is felmondhatja a szerződést, ha arra nyomós okot szolgáltat. Alapos oknak minősül különösen, ha az ügyfél figyelmeztetés ellenére megszegi a szerződést.

Ha az ügyfél tartósan megzavarja a szerződéses kapcsolatot, vagy olyan mértékben szerződéssellenes magatartást tanúsít, hogy a szerződés folytatása a szervező, a többi utazás résztvevője vagy az érintett szolgáltatók számára már nem ésszerű. Ez akkor is érvényes, ha az ügyfél nem tartja be a tárgyilagosan indokolt utasításokat. A 2. mondat szerinti figyelmeztetés a szervező számára sürgősszerű, ha az ügyfél különösen durva módon megzavarja az utazást. Ez különösen akkor áll fenn, ha az ügyfél bűncselekményeket követ el a szervező alkalmazottai, a szolgáltatók vagy azok alkalmazottai vagy más vendégek ellen. Lemondás esetén a szervezőt továbbra is megilleti a megállapodás szerinti ár, amennyiben az utazási szolgáltatás(ok) egyéb igénybevételéből származó megtakarított költségek és hasznok nem merülnek fel. A kártérítési igények egyébként érintetlenül maradnak.

- 9.2. Ha a megrendelő a megállapodás szerinti árat ésszerű türelmi idő ellenére sem fizeti meg részben vagy egészben, a szervező állhat a szerződéstől, és a jelen feltételek 6.3.-6.5. pontjai szerint kártérítést is követelhet. Az egyösszegű kártérítés kiszámításánál az utolsó felszólításban meghatározott határidő lejártáig az irányadó időpont.

10. Légi utazás

- 10.1. Az úti okmányokkal együtt kiadott menetrendek érvényesek. A repülési időpontok vagy útvonalak módosítása - akár rövid időn belül is - a jelen feltételek 5. pontjának hatálya alatt megengedett. Ugyanez vonatkozik a tervezett repülőgép cseréjére és egy másik fuvarozó igénybevételére is. A szervező az ilyen körülményekről való tudomásszerzést követően haladéktalanul tájékoztatja az ügyfelet a 11. pontnak megfelelően. A célállomáson ez az információs táblákon való kifüggesztéssel, az adott üdülőhelyen elhelyezett információs mappákban való kinyomtatással, közvetlenül az idegenvezető által vagy online, az utazási dokumentumokkal együtt az ügyfél rendelkezésére bocsátott weboldalon keresztül történik. Ettől függetlenül az ügyfél felelőssége, hogy a tervezett indulási időpont előtt 24 órával a helyi képviselőtől telefonon, az információs táblák vagy mappák segítségével vagy online a rendelkezésre bocsátott weboldalon keresztül tájékozódjon a visszaút vagy az átszállás időpontjáról.
- 10.2. Ha az ügyfél nem veszi igénybe az idegenvezetést a célállomáson, mivel például csak repülőjegyeket foglalt a szervezőnél további szolgáltatások nélkül, köteles a visszaút pontos időpontját a légitársaságtól legalább 24 órával a visszaút előtt visszaigazoltatni. Ehhez a jegy hátoldalán vagy a jegyeket és az utazási utalványokat tartalmazó füzetben feltüntetett telefonszámon kell érdeklődni.
- 10.3. Repülőúton történő utazás esetén egy darab, legfeljebb 15 kg súlyú poggyász szállítható feladott poggyázként. Ez nem vonatkozik a



schauinsland reisen

kétéves kor alatti csecsemőkre, akiknek nincs saját ülőhelyük. Az ennél magasabb szabad poggyásmennyiségek és a többletpoggyász költségei az adott üzemeltető légitársaság szállítási feltételein alapulnak. Én-

A személyes használatra szánt gyógyszereket és értéktárgyakat nem a feladott poggyászban kell szállítani (a vonatkozó biztonsági előírások keretein belül), hanem a kézipoggyászban. Tilos veszélyes tárgyakat (pl. ollót, körömrészelőt) kézipoggyászban szállítani.

- 10.4. A check-in pultnál a bejelentkezési határidő a megadott indulási idő előtt 120 perccel jár le. Kivételek a járatok menetrendjében található. A fent megadott időpontban történő meg nem jelenés esetén az üzemeltető légitársaság jogosult máshol rendelkezni a helyről.
- 10.5. A terhes nők vagy betegek szállítását az üzemeltető légi fuvarozó a hatályos biztonsági előírások miatt elutasíthatja. A légi szállítás idején fennálló terheesség vagy betegség esetén ezért haladéktalanul értesíteni kell a szervezőt, hogy az esetlegesen fennálló szállítási korlátozásokat az adott esetben az üzemeltető légitársasággal tisztázni lehessen.
- 10.6. A közvetlen járatok nem mindig "megállás nélküli járatok", és tartalmazhatnak közbeni leszállásokat.
- 10.7. A 261/2004/EK európai uniós rendeletnek megfelelően a visszautasított beszállás, törlés és késés esetén felmerülő igényeket nem az utazásszervezőhöz, hanem kizárólag az adott üzemeltető légi fuvarozóhoz (a légitársasághoz) kell benyújtani.

11. Az üzemeltető légi fuvarozó kilitére vonatkozó tájékoztatási kötelezettség

A légi utasoknak az üzemeltető légi fuvarozó kilitéről való tájékoztatásáról szóló uniós rendelet kötelezi a szervezőt, hogy a foglaláskor tájékoztassa az ügyfelet a lefoglalt utazás részeként nyújtandó valamennyi légi közlekedési szolgáltatás üzemeltető légi fuvarozójának kilitéről. Ha az üzemeltető légitársaság a foglalás időpontjában még nem került meghatározásra, a szervező köteles tájékoztatni az ügyfelet arról a légitársaságról, amely várhatóan a járatot fogja üzemeltetni. Amint a szervező megtudja, hogy melyik légitársaság fogja üzemeltetni a járatot, köteles tájékoztatni az ügyfelet. Ha az ügyfél által üzemeltetőként megnevezett légitársaság megváltozik, a szervezőnek tájékoztatnia kell az ügyfelet a változásról. A szervezőnek haladéktalanul meg kell tennie minden ésszerű lépést annak érdekében, hogy az ügyfelet a lehető leggyorsabban tájékoztassa a változásról. Az uniós működési tilalommal rendelkező légitársaságok listája ("közösségi lista") a következő weboldalon érhető el: http://ec.europa.eu/transport/modes/air/safety/air-ban/index_en.htm.

12. Az utazó együttműködési kötelezettségei

12.1. Úti okmányok

Az ügyfélnek értesítenie kell a szervezőt vagy az utazási irodát, amelyen keresztül az utazást lefoglalta, ha a szervező által közölt határidőn belül nem kapja meg a szükséges utazási dokumentumokat (pl. repülőjegy, szállodai utalvány, adott esetben rail & fly voucher). Ha az ügyfél elmulasztja az ilyen tájékoztatás megadását, ez részleges gondatlanságnak számíthat.

ha a szervező feltételezhette, hogy az ügyfél az időben történő kézbesítés miatt átvette az úti okmányokat.

12.2. Hibák bejelentése / orvoslás iránti kérelem

Ha a lefoglalt szolgáltatás nem hibátlan, az ügyfél vagy az általa regisztrált résztvevők követelhetik a hiba elhárítását. Ha a szervező a hiba bejelentésének vétkes elmulasztása miatt nem tudott orvosolni, noha egyébként képes és hajlandó lett volna erre, a megrendelő nem érvényesíthet árcsökkentési vagy kártérítési igényt az emiatt bekövetkezett hiba fennállása miatt.

A megrendelő vagy az általa regisztrált résztvevők kötelesek az esetleges hibákat haladéktalanul jelezni a szervező helyszíni képviselőjének. Ha ilyen képviselő nem áll rendelkezésre és nem tartozik, akkor az esetleges hibákat a szervezőnek kell bejelenteni a szervező vagy a szervező helyi képviselőjének az utazási dokumentumokban megadott elérhetőségen. Az ügyfél azonban a hibák bejelentését annak az utazási irodának a tudomására is hozhatja, amelyen keresztül a szolgáltatásokat lefoglalta.

12.3. Határidő kitűzése a lemondás előtt

Ha a megrendelő jelentős hiba miatt fel kívánja mondani a szerződést, először ésszerű határidőt kell szabnia a szervezőnek a hiba elhárítására. Ez csak akkor nem alkalmazható, ha a szervező megtagadja a hiba elhárítását, vagy ha azonnali elhárítás szükséges.

12.4. A poggyász sérülésére, késésére és elvesztésére vonatkozó különleges szabályok és határidők a légi közlekedéssel összefüggésben

Az ügyfél köteles a poggyász sérülését, elvesztését vagy késését a felfedezést követően haladéktalanul, a poggyász sérülése vagy elvesztése esetén a sérülés felfedezésétől számított 7 napon belül, késés esetén a kézbesítéstől számított 21 napon belül bejelenteni a felelős légi fuvarozónak. Az értesítés a légi fuvarozó felelősségének előfeltétele. Ha az ügyfél fenntartás nélkül veszi át a feladott poggyászt, ez megdönthető vélelemre ad okot, hogy azt sértetlenül szállították. Ezért ajánlatos a poggyász sérülését vagy elvesztését a célrepülőtéren az üzemeltető légitársaság ügyintézőjének jelenteni a szabványos nemzetközi PIR nyomtatvány (per-sonnel irregularity report) ellenében, mivel ellenkező esetben a légitársaságok általában megtagadják a kártérítés kifizetését.

A poggyász sérülése vagy elvesztése esetén célszerű a kárbejelentéshez csatolni az utasszelvényt és a poggyászfelvételi címkét.

13. A felelősség korlátozása

- 13.1. A szervező szerződéses felelőssége az olyan károkért, amelyek nem az élet, a testi épség vagy az egészség sérülésén alapulnak, és amelyeket nem vétkesen okoztak, az utazás árának háromszorosára korlátozódik. Minden további, nemzetközi egyezmények alapján fennálló igény kizár

vagy az ezeken alapuló törvényi rendelkezésekre a korlátozás nem vonatkozik.



schauinsland reisen

13.2. A szervező nem felel a szolgáltatási zavarokért, személyi sérülésekért vagy anyagi károkért, amelyek olyan szolgáltatásokkal kapcsolatban merülnek fel, amelyeket csupán harmadik fél szolgáltatásaként szerveznek, illetve olyan szolgáltatásokért, amelyeket az ügyfél a célterületen az idegenvezetőnél vagy az alperes szolgáltatóinál foglal le (pl. kirándulások, autóbérlés, kiállítások stb.), de amelyek teljesítéséért az érintett szolgáltató, harmadik fél vagy más megnevezett cég felismerhetően felelős szolgáltató. Az EU 2015/2302 számú, szervezett utazási csomagokról szóló irányelvén alapuló egyéb felelősségi szabályozást ez nem érinti. A szervező azonban akkor és annyiban felel, ha és amennyiben a szervező tájékoztatási, felvilágosítási vagy szervezési kötelezettségeinek megszegése okozza az ügyfél kárát.

14. Követelések érvényesítése: Címzett; tájékoztatás a fogyasztói jogviták rendezéséről

- 14.1. Az ügyfélnek az utazás szerződésen kívüli teljesítésével kapcsolatos igényeit a szervező schauinsland-reisen gmbh, Stresemannstraße 80, 47051 Duisburg felé kell érvényesítenie. A követelések peren kívül is érvényesíthetők az utazási irodán keresztül, ha az utazást ezen utazási irodán keresztül foglalták le. A követelés benyújtása tartós adathordozón ajánlott.
- 14.2. A szolgáltató vagy a helyi idegenvezető alkalmazottai, valamint a járat és a pénztár személyzete nem jogosultak követelések elfogadására. Ők szintén nem jogosultak a szervező nevében kárigényeket elfogadni.
- 14.3. A fogyasztói jogviták rendezéséről szóló törvényt illetően a szervező rámutat, hogy nem vesz részt önkéntes fogyasztói vitarendezésben. Amennyiben a jelen Utazási feltételek nyomtatásba kerülését követően a vitarendezés a szervező számára kötelezővé válik, a szervező erről megfelelő formában tájékoztatja az ügyfelet. A szervező az elektronikus jogügyletekben kötött valamennyi szerződés esetében az európai online vitarendezési platformra (<http://ec.europa.eu/consumers/odr>) hivatkozik.

15. Útleve, vízum és egészségügyi előírások

- 15.1. A szervező a szerződés megkötése előtt tájékoztatja az ügyfelet a célország útleve- és vízumkövetelményeiről és egészségügyi formalitásokról, beleértve a szükséges vízumok beszerzésének hozzávetőleges határidejét.
- 15.2. Ha az utazásszervező megfelelően teljesíti tájékoztatási kötelezettségét, az ügyfélnek kell megteremtenie az utazás feltételeit, kivéve, ha az utazásszervező kifejezetten vállalta a vízum, bizonyítvány stb. beszerzését.
- 15.3. Ezért az ügyfél felelős a hatóságok által előírt úti okmányok beszerzéséért és magával viteléért, a szükséges oltásokért, valamint a vám- és vízumszabályok betartásáért. Az ezen előírások be nem tartásából eredő esetleges hátrányok, pl. az útlemondási költségek megfizetése, az ügyfelet terhelik. Ez nem vonatkozik arra az esetre, ha a szervező a megfelelő kötelezettség ellenére nem adott tájékoztatást, vagy elégtelen, illetve helytelen tájékoztatást adott.
- 15.4. A szervező nem felel a szükséges vízumok időben történő kiadásáért és az adott diplomáciai képviselő általi kézhezvételéért, ha a megrendelő őt bízta meg azok beszerzésével, kivéve, ha a szervező vétkenesen megszegte saját kötelezettségeit.

16. Adatvédelem

Az ügyfél adatait az EDP az alkalmazandó adatvédelmi törvényeknek megfelelően rögzíti, tárolja és dolgozza fel. Az ügyfél adatait csak akkor adjuk tovább, ha ez az utazás megvalósításához vagy kötelező jogi előírások vagy hatósági intézkedések miatt szükséges. A schauinsland-reisen teljes adatvédelmi szabályzata itt található: <https://www.schauinsland-reisen.de/kompakt/datenschutzzerklaerung>. Kérjük, olvassa el adatvédelmi nyilatkozatunkat.

17. Lemondási kártérítés

Az alábbi táblázatokban az alkalmazandó átalány lemondási bírságok a megállapodás szerinti ár százalékában vannak feltüntetve:

- 17.1. A 6.3. pont szerinti átalány lemondási kártérítés a megállapodás szerinti ár százalékában a charter- vagy menetrend szerinti járatokkal, folyami hajóutakkal és csak repülővel (charter) szervezett utazások esetében:

Úti cél	az utazás kezdetén	Lemondás (minden esetben az utazás egyeztetett kezdete előtt)						
		90 NAPIG	89. 30. NAP	29-22. NAP	21-15. NAP	14-7. NAP	6-4. NAP	A 3. NAPTÓL
Egyiptom / Kanári-szigetek / Zöld-foki szigetek / Portugália (beleértve Madeirát)	1.11.-31.10.	20 %	25 %	35 %	45 %	65 %	75 %	80 %
Baleár-szigetek	1.11.-25.3. 26.3.-31.10.	15 % 20 %	20 % 25 %	25 % 35 %	40 % 45 %	60 % 65 %	75 % 80 %	80 % 85 %
Görögország / Ciprus	1.11.-31.10.	20 %	25 %	35 %	45 %	65 %	75 %	85 %
Törökország / Tunézia / Málta / Marokkó	1.11.-25.3. 26.3.-31.10.	15 % 20 %	15 % 25 %	25 % 35 %	35 % 45 %	45 % 65 %	65 % 75 %	80 % 80 %
Maldív-szigetek / V. Arab Emírségek	1.11.-31.10.	35 %	40 %	45 %	55 %	65 %	80 %	90 %
Ázsia / Karib-térség / Mauritius / USA / Tanzánia / Kenya	1.11.-31.10.	25 %	30 %	40 %	50 %	60 %	75 %	85 %
· charter járatral	1.11.-31.10.	35 %	40 %	45 %	55 %	65 %	80 %	90 %
· menetrend szerinti járatral								
Egyéb európai kontinentális területek	1.11.-25.3. 26.3.-31.10.	15 % 20 %	15 % 25 %	25 % 35 %	35 % 45 %	45 % 65 %	65 % 75 %	80 % 80 %



**schauinsland
reisen**

Tengeri utazást is tartalmazó utazási csomagok	1.11.-31.10.	25 %	30 %	40 %	50 %	60 %	80 %	90 %
Folyami hajóutak Európában	1.11.-31.10.	25 %	30 %	40 %	50 %	60 %	80 %	90 %

17.2. A 6.3. pont szerinti átalány lemondási kártérítés a megállapodás szerinti ár százalékában a kiegészítő utazási szolgáltatások nélküli szálláshely-szolgáltatás (pl. csak szálloda, csak nyaraló, csak üdülőház, csak apartman) nyújtása esetén:

Úti cél	az utazás kezdetén	Lemondás (minden esetben az utazás egyeztetett kezdete előtt)			
		45 NAPIG	44-25. NAP	24-4. NAP	A 3. NAPTÓL
Egyiptom / Görögország / Zöld-foki-szigetek / Málta / Marokkó / Portugália (beleértve Madeirát) / Törökország / Tunézia / Ciprus	1.11.-31.10.	15 %	25 %	40 %	80 %
Kanári-szigetek	1.11.-31.10.	15 %	25 %	60 %	85 %
Baleár-szigetek	1.11.-25.3.	15 %	25 %	40 %	80 %
	26.3.-31.10.	15 %	25 %	60 %	85 %
Városi szállodák Madrid és Barcelona	1.11.-31.10.	25 %	50 %	80 %	90 %
Maldív-szigetek / Egyesült Arab Emírségek	1.11.-31.10.	25 %	40 %	60 %	90 %
Ázsia / Karib-tenger / Mauritius / USA / Tanzánia / Kenya	1.11.-31.10.	15 %	25 %	40 %	80 %
Németország / Ausztria / Svájc / Benelux államok / Franciaország / Lengyelország					
· Nyaraló, lakás, lakás	1.11.-31.10.	25 %	50 %	80 %	90 %
· Hotel	1.11.-31.10.	15 %	25 %	40 %	80 %
Egyéb európai kontinentális területek	1.11.-31.10.	15 %	25 %	40 %	80 %

17.3. A 6.3. pont szerinti átalány lemondási kártérítés a megállapodás szerinti ár százalékában, a menetrend szerinti járatokat tartalmazó, kizárólag repülőjegy-foglalások esetében:

Úti cél	az utazás kezdetén	Lemondás (minden esetben az utazás egyeztetett kezdete előtt)	
		90 NAPIG	89. NAPTÓL
Minden úticél	1.11.-31.10.	75 %	90 %

Szervező schauinsland-
reisen gmbh,
Stresemannstraße 80
47051 Duisburg
t +49 203 994050
f +49 203 400168Státusz

: 2023. október 1.